brembo

04.B016.89

A

B

C

D

E

F

INSTRUCTIONS FOR REPLACEMENT OF THE DRUM BRAKE

Please read and follow these instructions carefully.
If installed by a dealer, this document should be given to the end-user. The end-user should keep this document for the working life of the product. In the event of a change in the ownership of the vehicle on which the Product is installed, this document must be transferred to the new owner.
SAFETY INSTRUCTIONS
This warranty covers all the conformity defects occurring within two years from delivery of the good. The consumer is required to report to the seller the conformity defect within the period of two months from the date of discovering of the defect, without prejudice to the fact that the following period for taking action aimed at seeking redress for the defect is twenty-six months from delivery of the good. In the event of a conformity defect, the user has the right to repair or replacement of the good, or to an appropriate price reduction or termination of the contract, in accordance with the conditions set forth in the applicable legislation.
THE WARRANTY COVERS ONLY THE PRODUCT PROVIDED IN RELATION TO THIS PRODUCT AND REPLACES ANY OTHER WARRANTIES, BOTH VERBAL AND WRITTEN.
In the event of no conformity of the Product, the Buyer is entitled to:
under penalty of invalidation, to notify the manufacturer and distributor in writing within sixty days; at the same time, the user must provide information about the nature of the defect, the date on which it was discovered and the duration of the defect, and on which identifiers both the Product and the date of purchase (such as a receipt issued by a distributor as part of the Product installation);
to send the Product assumed to be defective to Brembo S.p.A. to the headquarters in via Brembo 25 - 24035 Curno (BG) - Italy, via the distribution chain.
Brembo S.p.A. will not be responsible for:
- damage to the Product caused by carelessness, improper use, accident, fire, chemical corrosion, use for purposes other than those scheduled, illicit use, use on a model different from the one scheduled, incorrect installation, installation contrary to the directions of the Manufacturer, or lack of maintenance or the use of components or lubricants other than those originally provided;
- damage connected with comfort, the presence of noise, vibrations or harsh riding characteristics.
The Product has been designed and production for the vehicle model and use indicated in the specifications catalogues and/or by the Brembo product distributors, both available on the Brembo website (www.brembo.com). The Product shall be used according to the laws in force in the states and/or in the countries where the vehicle on which the Product is installed is used, including, but not limited to, limitation to, observance of the regulations of the Highway Code and after obtaining any authorisation/approval, permit or licence required by the state and/or country.
For products sold in the territories of the European Union member states, these Warranty Limitations operate in compliance with the provisions of Directive 1999/44/EC and Legislative Decree No. 206 of 6 September 2005.
For products sold in the territories of the United States, these Warranty Limitations operate in compliance with any applicable federal or state law.
GENERAL AND SAFETY INFORMATION
This BREMBO product has been designed to comply with all applicable safety requirements. Product use with any other purpose or in any way not in compliance with the instructions provided herein may result in damage and manufactured. Use for any other purpose, modification to, or improper use of, the product may cause serious injury or death. Brembo S.p.A. shall not be responsible for such damage. Such modification or improper use will void the Limited Warranty, and may subject the individual so using the Product to liability for bodily injury or property damage to others.
In case of these instructions:
ATTENTION! Unusual or improper use, if not observed, have a high degree of probability that they will cause serious injury or even death.
WARNING ! means procedures which, if not observed, could possibly cause injury.
CAUTION! means procedures which, if not observed, could result in damage to the product.
DANGER ! This Product is vital to the safe operation of the vehicle on which it installed, and it is intended to be installed only by professional mechanics who are trained and experienced in the installation of motor vehicle components and in the use of hand tools. The installer must be equipped with the proper tools of the trade, and with the knowledge and experience to deal with vehicle repairs. Improper or incorrect installation, whether caused by a failure to faithfully and completely follow these instructions or otherwise, will void the Limited Warranty and may result in serious injury or even death. Brembo S.p.A. shall not be responsible for such damage. Product shall not be liable for any damage or injury caused to or by any person operating a vehicle on which a replacement product has been installed.
DANGER ! The friction pad replacement The Product must not be installed on any other product. Property damage and serious bodily injury, including death, could result.
ATTENTION ! In the course of replacing the product, and related items such as brake fluid, brake pads, brake shoes, and the like, the installer will be exposed to fluids and parts that may be deemed to be "hazardous waste" under applicable laws, rules and regulations. The installer is responsible for the disposal of such hazardous waste in compliance with all applicable laws, rules and regulations. The installer is responsible for the disposal of the hazardous waste to penalties under environmental laws, and could result in bodily injury or property damage to the generator or others.
DANGER ! Always check that the brake fluid level in the reservoir is correct and that there is no leakage from the reservoir. An incorrect level can cause brake fluid leaks or reduced brake system efficiency. Too much or too little brake fluid in the reservoir could cause the brakes not to perform properly, and personal injury, including death, could result.
WARNING ! To avoid injury a defective installation, avoid sharply striking and/or damaging the Product, its parts and its components, as this can impair their efficiency and may cause them to malfunction. If necessary, replace any damaged part or component.

WARNING ! To avoid injury:
- Use suitable equipment to prevent the inhalation of dust raised during cleaning of the parts.
- Always wear gloves during disassembly and assembly of components with sharp edges.
- Do not use petroleum products or products containing petroleum to clean the parts, since this could cause abrasions.
- Do not subject the electrical components to mechanical stresses or to impact which could damage the plastic parts.
- Protect the disassembled electrical components from humidity.
- Ensure correct connection of the electrical components, ensuring that the warning lights come on. If they do not, non-operation of the warning lights can cause a reduction in efficiency of the braking system, or brake signaling failure.
- Ensure that the electrical components are not in contact with the brake discs or moving parts of the brake as this could make the braking system inoperable and cause serious injury or even death.
WARNING ! Dispose of the replaced parts in accordance with the law.
DANGER ! Always operate the drum brake on the entire axle, using the two drums in the package. At each drum change, we also recommend replacing the shoes.
ATTENTION ! Before starting the replacement procedure, ensure that the spare wheel and the equipment are available.

REPLACEMENT PROCEDURE
The dismantling procedure is to be carried out in the reverse order.
DISMANTLING
1. Remove the wheel.
2. Check that the parking brake is fully released.
3. **ATTENTION !** If you need, adjust brake shoe adjuster.
4. Remove brake drum.
CAUTION ! *Use the jack only in order to avoid concentrated damage to wheel hubs, wheel bearings, sensor annular gears.*
CAUTION ! *Use the special tools provided for that purpose.*
5. **ATTENTION !** Remove the brake drum with integrated wheel bearings and annular gears, remove these parts if they are not to be reused (only partial replacement of the brake drum).

CLEANING / INSPECTION / PRÉASSEMBLY
6. Clean Rear parts and components of the drum brake hub; must be perfectly clean, free of rust and burr; flat; flange surface bright metal (do not grind or machine).
7. Check the wear of the wheel bearings, annular wheel bearings, correctly install new or previously removed
8. Install new wheel bearing sealing elements.
9. If provided, install annular gear (sensor ring).
DANGER ! **Check all components of the drum brake which are to be reused, such as wheel cylinders, brake shoes, springs, levers, clips, clips, etc. Check their correct condition and correct function. Referably, these components should be replaced by new ones.**
10. **ATTENTION !** Carefully and completely remove corrosion preventive coating of the new brake drum from the flange and friction surfaces only. Check that flange surface is clean and free of burr and damage.

INSTALLATION
11. **ATTENTION !** If new brake shoes are used, fully reset the brake shoe adjusters.
12. **ATTENTION !** Assemble the new brake drum. Check that it rotates with an extremely thin film of corrosion preventive oil. Check the correct function of the brake.
13. Center brake drum and, depending on the design, fix it with the retaining bolt/locking device or by tightening the wheel nuts. Check the correct tightening torque of the wheel nuts according to the specifications of the vehicle.
14. In the case of brake drums with an integrated wheel hub, center brake drum and correctly adjust/check wheel bearing play in with a new/reused seal.
15. Correctly adjust first shoe-drum clearance of service brake and then parking brake.
16. Install wheels and tighten wheel nuts. Check the correct tightening torque.
17. If the hydraulic system was opened, fill/bleed braking system, using the specified brake fluid.

FINAL INSPECTION
WARNING ! *Check that rubber parts are not damaged. Replace if necessary.*
18. Fill the brake fluid reservoir to the correct level.
19. Check the level of brake fluid in the reservoir, topping up if necessary.
20. Balance the wheel.
21. Refit the wheel and tighten the wheel nuts as indicated by the vehicle maker or as in the Brembo catalogue.

TESTING AND RUNNING IN
22. Road test the vehicle, taking care not to stall the brakes or keep the pedal depressed for more than 3 seconds, allowing at least 1 minute for the brake system to cool down.
23. The user of the vehicle should run in the new discs and pads for at least 200 km, applying the brakes gently and sparingly and without emergency stops.
DANGER ! **If new brakes are not properly run in, the braking system could be prevented from operating properly.**

POKYNY PRO MONTÁŽ BRZDOVÉHO BUBNU

Prosíme si přečette tyto pokyny a dodržujte je.
Pokud montáž provádí prodejce, tento dokument musí být předán konečnému spotřebiteli a ten je povinen ho uchovávat po celou dobu životnosti výrobku. Jestliže je některý vlastník/držitel výrobku po vozidlu, na kterém je výrobek nainstalován, tento dokument musí být předán novému vlastníkovi.
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Tato záruční podmínka se vztahuje na vady nesouladu stroje, které se projeví do dvou let od dodání. Spotřebitel je povinen oznámit prodávajícímu vadu nesouladu do dvou měsíců od okamžiku, kdy byla vada zjištěna, aniž by tím byl dotčen následující prodloužené lhůta pro zahájení jednání o nápravě vady, kterou je dvacet šest měsíců od dodání zboží. V případě vady nesouladu stroje má spotřebitel právo na opravu nebo výměnu zboží, na odpovídající snížení ceny nebo od jednání o nápravě vady nebo od odstoupení od smlouvy, a to v souladu s podmínkami stanovenými v příslušné právní úpravě.
TATO ZÁRUČNÍ PODMÍNKA PŘEDSTAVUJE JEDINÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY POSKYTNUTÉ V SOUVISLOSTI S TÍMTO PRODUKTEM A NAHRAZUJE JAKÉKOLIV JINÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY, ANI ÚSTNÍ, ANI PÍSEMNÉ.
V případě nesouladu výrobku má kupující právo:
pod ztrátou platnosti písemně podávat oznámení výrobci/dodavateli v lhůtě šedesáti dnů; zároveň uživatel musí poskytnout informace o povaze vady, datu, kdy byla zjištěna, a trvání vady, a na jedno z identifikačních zařízení výrobku i dodavatelem (jako například dokumentem vydaným dodavatelem v rámci instalace výrobku);
- poslat domnělo vadný výrobek společnosti Brembo S.p.A. na adresu via Brembo 25 - 24035 Curno (BG) - Italy, prostřednictvím distribuční sítě.
Společnost Brembo S.p.A. nenese odpovědnost za:
- škody na výrobku způsobené lehkým nebo úplně nepodstatným poklesem, nesprávným použitím, nehodou, požárem, chemickou korozí, v důsledku jiného než stanoveného použití, nesprávným použitím na jiném modelu než stanoveném, nesprávnou montáží, montáží v rozporu s pokyny výrobce, nebo v případě nedostatečné údržby výrobku pouze instrukcí přednostných výrobních součástí a doporučených mazadel;
- škody nevztahující se k bezpečnosti, hluku, vibracím nebo tvrdému jízdnímu charakteru.
Tento výrobek byl navržen a vyroben pro model a specifické použití uvedené v katalozích Brembo anebo stanovené distributory výrobků Brembo, to vše je k dispozici na webové stránce Brembo (www.brembo.com). Výrobek musí být používán v souladu s platnými předpisy ve dotčené zemi/ze zemí, mimo jiné a zejména s ustanovení, na jedné z nanovomocných, vztahů, ale nejenom, dodržování ustanovení dálničního zákona a jakékoliv nezbytné schválení/povolení, licence nebo ekvivalent vydaného příslušným státem/zemí.
Pro výrobky prodávané na zemích členských států Evropské unie tato omezení záručních podmínek platí v souladu s ustanoveními příslušné evropské směrnice 1999/44/EC a zákonným nařízením č. 206 ze dne 6 září 2005.
Pro výrobky prodávané na území USA tato omezení záručních podmínek platí v souladu s ustanoveními příslušné celostátní/federální legislativy.
GENERÁLNÍ A BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE
Tento BREMBO produkt bylo navrženo tak, aby splňovaly veškeré příslušné bezpečnostní normy. Výrobky nesmí být používány k jinému účelu, nebo jinak, než je v souladu s ustanoveními, jinak může dojít k poškození a ke zranění. Brembo S.p.A. nenese odpovědnost za takové poškození. Takové nesprávné použití nebo úpravy zruší platnost omezené záruky a mohou vystavit jednotlivce, kteří takové výrobky používají, nebezpečí ublížení na zdraví nebo poškození majetku jiných osob.
V případě ustanovení:
ATTENTION ! Unusual or improper use, if not observed, have a high degree of probability that they will cause serious injury or even death.
WARNING ! means procedures which, if not observed, could possibly cause injury.
CAUTION ! means procedures which, if not observed, could result in damage to the product.
DANGER ! This Product is vital to the safe operation of the vehicle on which it installed, and it is intended to be installed only by professional mechanics who are trained and experienced in the installation of motor vehicle components and in the use of hand tools. The installer must be equipped with the proper tools of the trade, and with the knowledge and experience to deal with vehicle repairs. Improper or incorrect installation, whether caused by a failure to faithfully and completely follow these instructions or otherwise, will void the Limited Warranty and may result in serious injury or even death. Brembo S.p.A. shall not be responsible for such damage. Product shall not be liable for any damage or injury caused to or by any person operating a vehicle on which a replacement product has been installed.
DANGER ! The friction pad replacement The Product must not be installed on any other product. Property damage and serious bodily injury, including death, could result.
NEBEZPEČÍ Použití součástky vyměněné za tento výrobek, nebo jinou součástku na jiný produkt. Tato by mohla způsobit materiální škody a vážné tělesné zranění, vč. smrti.
POZOR ! V průběhu výměny výrobku a s ním souvisejících materiálů, jako brzdová kapalina, brzdové destičky, brzdové čelisti apod., bude montážní pracovník vystaven tekutinám a dílům, které mohou být v souladu s platnými zákony, nařízeními a předpisy vyhodnoceny jako "nebezpečný odpad". Montážní pracovník je zodpovědný za likvidaci tohoto nebezpečného odpadu v souladu se všemi platnými zákony, nařízeními a předpisy. Montážní pracovník je zodpovědný za likvidaci nebezpečného odpadu vystavení vysoké tvrdo, kdo výrobek tyto odpady, zahrnuto, které by mohly způsobit jejich ztrátu.
NEBEZPEČÍ Vždy zkontrolujte, zda je hladina brzdové kapaliny ve vždy nachází nad minimální hodnotu, ochranná ne nebezpečí. Nesprávná hladina v nádržce může způsobit ztrátu brzdové kapaliny a snížení účinnosti brzdového systému. Příliš mnoho nebo příliš malo brzdové kapaliny v nádržce může způsobit nefunkčnost brzd a vyvolat tak vážné tělesné zranění, vč. smrti.
VAROVÁNÍ ! To zabránit vzniku a defektivní montáž, avoid strongly striking and/or damaging the Product, its parts and its components, as this can impair their efficiency and may cause them to malfunction. If necessary, replace any damaged part or component.

POZOR! Ekologický dávejte, podle zákonného nařízení, vyměněné součástky ve sběrných dvorech.
NEBEZPEČÍ Díly nahrazované výrobku nebo součástky, na jejichž dodržování bezpečnosti bude ve obou kolech nápravy dosaženo otočným nýtovaním nové komponenty tak, aby bezpečnostní bylo zajištěno.
POZOR! Nepoužívejte ropné produkty nebo produkty s ropou k čistění dílů, protože by mohly způsobit otvory v brzdové vložce.
POSTUP PRO VÝMĚNU
Montážní postup je nutno provádět v pořadí opačném k pořadí demontáže.
DEMONTÁŽ
1. Sejmout kolo.
2. Ujistit se, že je ruční brzda zcela uvolněna.
3. **POZOR!** Je-li potřebný nebo manuální samostatný brzdových čelistí nastavte do výchozí polohy.
4. Odmontujte brzdový bubnem.
POZOR! Nepoužívejte sílu, aby nedošlo k nadměrnému namáhání a ráže kol, pomocí a zdvojených ABS kroužky.
POZOR! Použijte speciální nástroje pro tuto operaci.
5. **POZOR!** U přípravě brzdových bubnů s ložisky kol a integrovaným ozubeným ABS kroužky odstraňte tyto díly, v případě, že nebudou znovu použity (pouze částečná výměna brzdového bubnu).

PŘEDBĚŽNÉ ČIŠTĚNÍ / KONTROLA / MONTÁŽ
6. Vyčistěte zadní díly a součásti bubnové brzdy; musí být dokonale čisté a bez hrdinky; ploché; povrch příruby kovově lesklý (ne brousit ani obrábět).
7. Zkontrolujte opotřebení kolových ložisek, kroužky kol kamurdže přednostnými postupem nové nebo předchozího demontovaného díly; upevňuje přednostní montáž.
8. Nainstalujte nové kolové ložiskové utěsnění.
9. Je-li dodán, nainstalujte ozubený kroužek (snímací kroužek).
NEBEZPEČÍ **U všech součástí bubnové brzdy, jako jsou brzdové válečky, brzdové čelisti, pružiny, páky, třmeny, atd., musí být před opětovným použitím zkontrolovány jejich stav a funkce. Doporučuje vždy dopoužívání typu díly nahradit zcela novými.**
10. **POZOR!** Pečlivě a důkladně odstraňte ochranný antikorozní nátěr z pracovní plochy nového brzdového bubnu. Zkontrolujte, zda je plocha přírubu čistá, bez otřepů a nepoškozená.

MONTÁŽ
11. **POZOR!** Je-li použit použitý nových čelistí brzd nastavte jejich samostatný zcela do výchozí polohy.
12. **POZOR!** Na obvodový plochu nového brzdového bubnu nanesete tenkou vrstvu antikorozní ochranný olej (ne pastu).
13. Vyzkoušejte brzdový buben a v závislosti na typu upevnění zajistěte polohyin brzdovém nebo dotažením matic kola. Zkontrolujte správný utahovací moment matic kola podle specifikací vozidla.
14. U brzdových bubnů s integrovaným nábojem kola vycentrujte brzdový buben, seřídit/zkontrolujte ložisko kola s nastavovací kroužek a nové/použité utěsnění.
15. Nejdříve seřiďte přednastavným posuvem vůlí mezi čelistmi a bubnem provizorní brzdy a poté pákovací ruční brzdu.
16. Namontujte kola a utáhněte podle pokynů v bodě 13. Montáž.
17. Pokud byl otevřen hydraulický systém, naplňte/odvzdušněte brzdový systém předepsanou kapalinou.

ZÁVĚREČNÁ KONTROLA
POZOR! *Zkontrolujte, zda nejsou poškozené pryžové díly a v případě potřeby je vyměňte.*
18. Nalijte brzdovou tekutinu do nádržky a naplňte ji, pokud je to nutné, kapalinou doplňte.
19. Vyvažte kolo.
20. Nasaďte kolo a utáhněte matky kola podle pokynů výrobce vozidla nebo podle katalogu Brembo.

ZKOUŠKA A ZÁBĚH
21. Otestujte provozní jízdu kola, ale vyhněte se zablokování brzdění a brzdění delšímu nad 3 sekundy; zkouška skutečně provedeno, že brzdy nevyvolají hluk a nezpůsobují vibrace.
22. Uživatel vozidla musí provádět zabíhání nových kotoučů a nových destiček.
DANGER ! **Nesprávně provedené zajetí může omezit brzdové soustavy.**

INSTRUKTIONER TI MONTERING AF BREMSETROMLE

Læs og følg disse instruktioner omhyggeligt.
Hvis installeret af en forhandler, skal dette dokument leveres til slutbrugeren, der skal opbevare det i hele produktets levetid. Ved ændring af ejerskabet af det køretøj, hvor produkt er installeret, skal dette dokument leveres til den nye ejer.
GARANTIBEGRÆNSNINGER
Denne garanti omfatter alle manglende overensstemmelser, der er opstået inden for to år efter levering af varen. Forbrugeren skal angive for at underbrænde om den mangelende overensstemmelse, inderlighed to måneder fra dæken hun fejler efter, uden at det berører den efterfølgende frist for at indlede en retsforfølgelse for at udbedre den pågældende mangel, der er seksoghalvfems måneder efter leveringen af varen. Ved manglende overensstemmelse, har forbrugeren ret til at gengælde varen gennem reparation eller udskiftning, eller til en passende prisnedsættelse eller ophævelse af kontrakten i henhold til betingelserne i artikel 130 i lovbogstaverne.
DENNE GARANTI ER DEN ENESTE GARANTI DER LEVERES SAMMEN MED DET DETALJERE PRODUKT OG ERSTATTER ALLE ANDRE GARANTIER, BÅDE MUNDTLIGE OG SKRIFTLIGE.
Ved manglende overensstemmelse af produktet er Køberen berettiget til:
for ikke-skriftlig beskeden om dette til fabrikanten og til leverandør en skriftlig inden tiske dage, for ikke at miste retten; samtidigt skal forbrugeren give en beskrivelse af den manglende overensstemmelse, datoen, hvor den blev konstateret, og varighedens varighed, samt oplysninger om spørgsmålet kaldes hånbrøde, de både identificerer produktet som også købsbeviset (både kaldt som detaljeoplysninger som udgivet af en distributør som del af produktets installation);
at sende produktet der anses som værende defekt til Brembo S.p.A. hos virksomheden i via Brembo 25 - 24035 Curno (BG) - Italien, via distributionskanalen.
Brembo S.p.A. er ikke ansvarlig for:
- skade på produktet, der følt eller defekt, er forårsaget af et forkert brug, uhjælpe, brand, kemisk korrosion, brug af andre formål end dem, der er blevet planlagt, ulovlig brug, brug af en model, der er anderledes end den, der er blevet planlagt, forkert installation, installation i strid med producentens anvisninger eller mangel på vedligeholdelse eller brug af dele og smøremidler, der ikke oprindelig blev leveret;
- fejl, der er forbundet med komfort, tilstedeværelse af støj, vibrationer eller hårde kørselsegenskaber.
Produktet er designet og fremstillet til den specifikke model og anvendelse som vises i Brembo kataloggerne og/eller af Brembo-produktdistributørerne, begge er tilgængelige på Brembo's hjemmeside (www.brembo.com). Produktet skal bruges i overensstemmelse med de love, der er gældende i de stater og/eller lande, hvor det køretøj, hvor produkt er installeret, skal anvendes, herunder uden begrænsning, overholdelse af bestemmelserne i vejloven og enhver nødvendig godkendelse/tilladelse, licens eller ækvivalent udstedt af den pågældende stat og/eller land.
For produkter der er blevet solgt i de(n) medlemsstater af den Europæiske Union, er disse begrænsninger i garantien i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 1999/44/EC og lovdekret nr. 206 af 6 september 2005.
For produkter der er blevet solgt i de(n) stater i USA, er disse begrænsninger i garantien i overensstemmelse med enhver gældende føderal eller statslig lov.
GENERELLE OG SIKKERHEDSOPLYSNINGER
Dette BREMBO produkt er designet til at overholde de første standardsikkerhedsfor. Produktetsne skal ikke anvendes til andet end det, der er angivet i denne vejledning, eller i det mindste, hvis produktet ikke er blevet fremstillet i henhold til disse oplysninger, produktets funktion og komponenter sikkerhedsfor. Eventuelle ændringer eller ugyldig brug kan få gælderingsvarslingen til at ophøre med at gælde og kan medføre personskade eller dødsfald. Brembo S.p.A. er ikke ansvarlig for sådan skade. Sådan ændring eller ugyldig brug vil ugyldiggøre den begrænsede garanti og kan medføre personskade eller dødsfald.
I tilfælde af disse vejledninger betyder:
ATTENTION ! Forkert eller ikke-overholdelse har en stor risiko for at forårsage alvorlige fysiske skader eller selve døden.
WARNING ! er procedure hvis manglende overholdelse kan forårsage fysiske skader.
CAUTION ! betyder procedure hvis manglende overholdelse kan forårsage produktskade.
DANGER ! Dette produkt er vitalt for den sikre betjening af det køretøj, hvor produkt er installeret, og skal derfor installeres af kvalificerede og erfarne professionelle der har modtaget en passende undervisning, eller har tilstrækkelig erfaring i installering og den korrekte brug af håndværktøj. Installatøren skal have de nødvendige værktøjer og viden og erfaring til at kunne udføre reparationer af køretøjer. Forkert eller ikke-korrekt installation, der skyldes eller ikke overholdelse af disse instruktioner, vil ugyldiggøre den begrænsede garanti og kan medføre personskade eller dødsfald. Brembo S.p.A. er ikke ansvarlig for en fejlen af kørselsfor. Ingen produkt er blevet designet til at overholde de første standardsikkerhedsfor. Anvendelsen af produktet i ethvert andet formål end det, der er angivet i denne vejledning, eller i det mindste, hvis produktet ikke er blevet fremstillet i henhold til disse oplysninger, produktets funktion og komponenter sikkerhedsfor. Eventuelle ændringer eller ugyldig brug kan få gælderingsvarslingen til at ophøre med at gælde og kan medføre personskade eller dødsfald. Brembo S.p.A. er ikke ansvarlig for en fejlen af kørselsfor.
ATTENTION ! Forkert eller ikke-overholdelse har en stor risiko for at forårsage alvorlige fysiske skader eller selve døden.
WARNING ! er procedure hvis manglende overholdelse kan forårsage fysiske skader.
CAUTION ! betyder procedure hvis manglende overholdelse kan forårsage produktskade.
DANGER ! Dette produkt er vitalt for den sikre betjening af det køretøj, hvor produkt er installeret, og skal derfor installeres af kvalificerede og erfarne professionelle der har modtaget en passende undervisning, eller har tilstrækkelig erfaring i installering og den korrekte brug af håndværktøj. Installatøren skal have de nødvendige værktøjer og viden og erfaring til at kunne udføre reparationer af køretøjer. Forkert eller ikke-korrekt installation, der skyldes eller ikke overholdelse af disse instruktioner, vil ugyldiggøre den begrænsede garanti og kan medføre personskade eller dødsfald. Brembo S.p.A. er ikke ansvarlig for en fejlen af kørselsfor. Ingen produkt er blevet designet til at overholde de første standardsikkerhedsfor. Anvendelsen af produktet i ethvert andet formål end det, der er angivet i denne vejledning, eller i det mindste, hvis produktet ikke er blevet fremstillet i henhold til disse oplysninger, produktets funktion og komponenter sikkerhedsfor. Eventuelle ændringer eller ugyldig brug kan få gælderingsvarslingen til at ophøre med at gælde og kan medføre personskade eller dødsfald. Brembo S.p.A. er ikke ansvarlig for en fejlen af kørselsfor.
DANGER ! Udskiftning af bremseklodser Produktet skal ikke installeres på andre produkter. Det kunne forårsage materielle og alvorlige personskader, herunder dødsfald.
BEMERK ! Under udskiftning af produktet og det medhørende materiale, som bremsevæske, bremseklodser, bremsesko og lignende, er installatøren udsat for væsker og dele, der i henhold til gældende love, regler og bestemmelser betragtes som "farligt affald". Installatøren er ansvarlig for bortskaffelse af sådan farligt affald i overensstemmelse med alle gældende love, regler og bestemmelser. Installatøren er ansvarlig for bortskaffelse af sådan farligt affald i overensstemmelse med alle gældende love, regler og bestemmelser. Hvis der ikke overholdes disse bestemmelser, kan Radtager om ansvarsfrihed for eventuelle konsekvenser fysiske eller materielle skade. BREMBO S.p.A. ikke ansvarlig for en fejlen af kørselsfor. Ingen produkt er blevet designet til at overholde de første standardsikkerhedsfor. Anvendelsen af produktet i ethvert andet formål end det, der er angivet i denne vejledning, eller i det mindste, hvis produktet ikke er blevet fremstillet i henhold til disse oplysninger, produktets funktion og komponenter sikkerhedsfor. Eventuelle ændringer eller ugyldig brug kan få gælderingsvarslingen til at ophøre med at gælde og kan medføre personskade eller dødsfald. Brembo S.p.A. er ikke ansvarlig for en fejlen af kørselsfor.
DANGER ! Udskiftning af bremseklodser Produktet skal ikke installeres på andre produkter. Det kunne forårsage materielle og alvorlige personskader, herunder dødsfald.
ATTENTION ! Ved udskiftning af produktet og relaterede ting, som bremsevæske, bremseklodser, bremsesko og lignende, er installatøren udsat for væsker og dele, der i henhold til gældende love, regler og bestemmelser betragtes som "farligt affald". Installatøren er ansvarlig for bortskaffelse af sådan farligt affald i overensstemmelse med alle gældende love, regler og bestemmelser. Installatøren er ansvarlig for bortskaffelse af sådan farligt affald i overensstemmelse med alle gældende love, regler og bestemmelser. Hvis der ikke overholdes disse bestemmelser, kan Radtager om ansvarsfrihed for eventuelle konsekvenser fysiske eller materielle skade. BREMBO S.p.A. ikke ansvarlig for en fejlen af kørselsfor. Ingen produkt er blevet designet til at overholde de første standardsikkerhedsfor. Anvendelsen af produktet i ethvert andet formål end det, der er angivet i denne vejledning, eller i det mindste, hvis produktet ikke er blevet fremstillet i henhold til disse oplysninger, produktets funktion og komponenter sikkerhedsfor. Eventuelle ændringer eller ugyldig brug kan få gælderingsvarslingen til at ophøre med at gælde og kan medføre personskade eller dødsfald. Brembo S.p.A. er ikke ansvarlig for en fejlen af kørselsfor.
DANGER ! Udskiftning af bremseklodser Produktet skal ikke installeres på andre produkter. Det kunne forårsage materielle og alvorlige personskader, herunder dødsfald.

ANLEITUNG ZUM AUSTAUSCH DER BREMSSCHEIBEN

Aufmerksam lesen und Anweisungen folgen.
Falls die Installation von einem Fachmann erfolgen, muss diese Anweisung dem Endverbraucher ausgehändigt werden, der diese Unterlagen für die gesamte Lebenszeit aufbewahren muss. Sollte der Besitzer des Fahrzeugs, an welches das Produkt montiert ist, den Eigentümer wechseln, muss dieses Dokument dem neuen Eigentümer des Produkts ausgehändigt werden.
GEWÄHRLEISTUNGSBEGRENZUNG
Diese Garantie gilt für Mängel, die innerhalb zwei Jahren ab Gefahrübergang auftreten. Der Verbraucher ist gehalten, den Verkäufer den Mangel innerhalb zwei Monaten ab dem Zeitpunkt, an dem er den Mangel entdeckt hat, zu melden, ohne dass dadurch die nachfolgende Frist für die Einleitung des Verfahrens zur Mangelbeseitigung, die sechsundzwanzig Monate ab Übergabe der Ware beträgt, berührt wird. Im Falle einer Mangelhaftigkeit des Produkts hat der Verbraucher das Recht auf Nachbesserung oder Austausch der Ware, auf eine angemessene Preisminderung oder Vertragsrücktritt gemäß Art. 130 des Verbraucherschutzgesetzes, soweit anwendbar.
DIESE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH FÜR DIESES PRODUKT GEMÄSSIGT ERSETZT ALLE ANDERE GARANTIEN, SOWOHL MÜNDLICHE ALS AUCH SCHRIFTLICHE GEWÄHRLEISTUNG.
Im Falle einer Nichtkonformität des Produkts hat der Käufer das Recht auf:
- Mitteilung an den Hersteller und den Vertriebspartner innerhalb von sechzig Tagen; gleichzeitig muss der Verbraucher eine Beschreibung der Mangelhaftigkeit, das Datum, an dem er sie entdeckt hat, und die Dauer der Mangelhaftigkeit sowie Angaben zu den Identifikatoren des Produkts und des Kaufdatums (Belege, die vom Vertriebspartner bereitgestellt werden, einschließlich, aber nicht nur, die Einhaltung der Vorschriften des Herstellers und der Bedingungen für die Installation des Produkts) zu übermitteln;
- das vermutlich mangelhafte Produkt an Brembo S.p.A. Etwa ins Hauptquartier in via Brembo 25 - 24035 Curno (BG) - Italien, jetzt über die Vertriebskanäle zu senden.
Brembo S.p.A. haftet nicht für:
- Schäden am Produkt, die durch Nachlässigkeit, Fehlgebrauch, Unfall, Brand, chemische Korrosion, der Verwendung für andere Zwecke als vorgesehen, unerlaubtem Gebrauch, Einsatz an anderen Modellen als vorgesehen, fehlerhafter Einbau, Einbau entgegen den Anweisungen des Herstellers oder mangelnde Wartung des Produkts, wenn nicht Ersatzteile und Schmiermittel des Herstellers in den mitgelieferten Anleitungen verwendet wurden;
- Schäden, die mit Komfort, Geräuschentwicklung, Vibrationen oder hartem Fahrverhalten zusammenhängen.
Produkt wurde für die Verwendung in einem Fahrzeugmodell und für den Einsatz entworfen und hergestellt, die in den Katalogen von Brembo oder den Brembo Verkaufsstellen und die Schriftart bereitstellt/angeboten. Anderungen oder ein zweckentfremdeter Einsatz können zum Erlöschen der Garantie führen und zu Verletzungen oder Tod führen. Brembo S.p.A. ist nicht haftbar für solche Schäden. Solche Änderungen oder Missbrauch führen zum Verfall der Garantie und können die Person, die solche Produkte verwendet, haftbar machen für Personenschäden oder Sachschäden bei anderen.
Im Falle von:
ATTENTION ! Falsch oder ungenügend ausgeführt, sind sehr wahrscheinlich schwerwiegende Verletzungen oder Tod.
WARNING ! Falsch oder ungenügend ausgeführt, sind wahrscheinlich Verletzungen.
CAUTION ! Falsch oder ungenügend ausgeführt, sind wahrscheinlich Produktschäden.
DANGER ! Dieses Produkt ist für den sicheren Betrieb des Fahrzeugs, an welches dieses montiert wird, von größter Bedeutung und darf nur von professionellen Mechanikern mit Erfahrung und Ausbildung in der Installation von Bremsscheiben und Bremsbelägen und der Verwendung von Handwerkzeugen installiert werden. Der Monteur muss mit den geeigneten Werkzeugen ausgerüstet sein und über das Wissen und Erfahrung verfügen, um Reparaturen an Fahrzeugen vornehmen zu können. Eine falsche oder unsachgemäße Montage, sei es durch Nichtbeachtung dieser Anleitung oder anderweitig, führt zum Verlust der Garantie und kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Brembo S.p.A. haftet nicht für solche Schäden. Ein solcher Missbrauch oder eine solche Nichtbeachtung führt zum Verfall der Garantie und kann die Person, die solche Produkte verwendet, haftbar machen für Personenschäden oder Sachschäden bei anderen.
DANGER ! Austausch der Bremsbeläge Das Produkt darf nicht wieder an andere Artikel montiert werden. Es kann zu Sach- und schweren Personenschäden, einschließlich Tod, führen.
ACHTUNG ! Während des Austauschs des Artikels oder dieses Bauteilen, wie Bremsflüssigkeit, Bremsbeläge, Bremsbacken und dergleichen, ist der Verbauer Flüssigkeiten und Teilen ausgesetzt, die gemäß den geltenden Gesetzen, Vorschriften und Bestimmungen als "Sondermüll" betrachtet werden. Der Verbauer ist für die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Sondermüllsverantwortlich. Der Verbauer ist für die ordnungsgemäße Entsorgung des Sondermüllsverantwortlich. Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann dazu führen, dass der Hersteller sich aufgrund der Umweltschutzgesetze bei Verbauer oder Dritten für Schäden haftbar machen muss. BREMBO S.p.A. ist nicht haftbar für solche Schäden. Ein solcher Missbrauch oder eine solche Nichtbeachtung führt zum Verfall der Garantie und kann die Person, die solche Produkte verwendet, haftbar machen für Personenschäden oder Sachschäden bei anderen.
DANGER ! Der Brand der Bremsscheibe muss immer zwischen den am Bremsbelag angegeben Mitchen und Mindestwerten liegen. Ein Nichtbeachten dieser Vorschrift kann zu Verletzungen oder Tod führen. Die Bremsscheibe muss immer zwischen den am Bremsbelag angegeben Mitchen und Mindestwerten liegen. Ein Nichtbeachten dieser Vorschrift kann zu Verletzungen oder Tod führen.
ACHTUNG ! Den Arbeit und die Bauteile nicht durch schwere Schläge und/oder Beschädigen, dies kann die Leistung beeinträchtigen und zu Fehlfunktionen führen. Falls erforderlich, ersetzen Sie jedes beschädigte Teil oder Bauteil.
WARNUNG ! Vermeidung von Verletzungen:
- Verwenden Sie geeignete Ausrüstung, um das Einatmen von Staub zu vermeiden, der bei der Reinigung der Teile aufgewirbelt wird.
- Tragen Sie bei der Montage und Demontage von Bauteilen mit scharfen Kanten immer Handschuhe.
- Das Reibungsmaterial der Bremsbeläge und Bremsbacken berührt, die es Abschürfungen verursachen kann.
- Setzen Sie die elektrischen Bauteile keinen mechanischen Belastungen oder Stößen aus, die die Kunststoffteile zerstören.
- Schützen Sie die demontierten elektrischen Bauteile vor Feuchtigkeit schützen.
- Stellen Sie sicher, dass die Kontrollleuchten aufleuchten, um die ordnungsgemäße Verbindung der elektrischen Bauteile zu gewährleisten. Falls sie nicht aufleuchten, kann der Ausfall der Kontr

한국어

INSTRUCTIES VOOR DE MONTAGE VAN DE TERMOSTAAT

PL

INSTRUKCJA WYMIANY TERMOSTATU

PT

INSTRUÇÕES PARA A SUBSTITUIÇÃO DO TAMBOR DO FREIO

RO

INSTRUCȚIUNI PENTRU ÎNLOCUIREA TAMBURULUI DE FRÂNĂ

RUS

ПРОЦЕДУРА ЗАМЕНЫ ТОРМОЗНОГО БАРАБАНА

SV

MONTERINGSANVISNINGAR FÖR BROMSTRUMMAN

ไทย

ศาวนาพากษาไทย / สวนพม่า / ภาษาอังกฤษ

تعليمات يشان استبدال درم الكريك

عربي

中文

繁体中文

简体中文

日本語

NL

DE

FR

IT

ES

EN

PL

PT

RO

RUS

SV

TH

AR

CN

JP